

黃湛森，2003，《粵語流行曲的發展與興衰：香港流行音樂研究》
(64-66 頁)，香港：香港大學。

* * * * *

「邵氏」在電影市場的主要競爭對手，星馬「國泰」機構屬下「電懋」，此時在港，人強馬壯，儼如國語片製作領袖。他們趁「新華」張善琨製作的黑白歌唱片潮流正盛，加重投資，攝製了幾部彩色歌舞片，令國語電影「逢片必歌」的潮流，再攀上另一高峰。

「電懋」的彩色歌唱片，很有香港產品一貫特色。基本精神是「合用就用」。粵語歌唱片，本來就是這樣，不過因為製作馬虎，才開始被觀眾離棄。「電懋」承繼了這種務實的哲學，用認真製作，泡製出來的《龍翔鳳舞》(1959)¹，《野玫瑰之戀》(1960)²，和《教我如何不想她》(1968)³，將最流行的中國時代曲，西方古典歌劇的音樂和詠嘆調(aria)，及中國學院派藝術歌曲最廣為人知的旋律，如《毛毛雨》，《妹妹我愛你》，《葡萄仙子》，《玫瑰·玫瑰我愛你》，《漁光曲》，及比才(Bizet)的《卡門》(Carmen)，趙元任譜劉半農詞的《教我如何不想他》等，全部用上；由姚敏重新設計，配上美國最時尚最悅耳的流行舞節奏，務求觀眾耳目一新，享盡視聽之娛，推出之後，十分賣座，歌曲再度家傳戶誦，成為潮流尖端熱門名曲。

《野玫瑰之戀》的主演者葛蘭，五十年代的一部《曼波女郎》已經聲譽鵲起，被影迷認定為能演能唱的多才多藝女星，現在更成為國語歌舞片新后。

舞的能耐，對流行曲歌手來說，十分重要。這是歌手是否有青春活力的有力証據。流行曲本來就是青年人的跳舞音樂，歌星節奏感不強，演唱起節奏強勁的快拍歌曲，就會予聽眾「東施效顰」感覺。粵語時代曲不受時尚青年喜歡，其中一大原因，是歌手超齡而且嚴重欠缺青春活力與流行舞的勁道。葛蘭本身，是典型的現代城市少女，在1959年，已為「美國國家廣播機構」(NBC)賞識，聘到美國參加當時仍在主持歌舞節目的女歌手丹娜·蕭(Dinah Shore)的電視演出。因為「電懋」大事宣傳，因此葛蘭雖然並非唯一曾參與美國流行音樂節目的女歌手⁴，在當時，消息也的確哄動，令港人引以為榮。這次在《野玫瑰之戀》演出狂野奔放，更大獲好評。一曲《卡門》嗣後成為經典⁵，此後不停為港台歌手翻唱。

有心在香港建立「邵氏」電影王國的邵逸夫，眼看着對手聲威強盛，自然不會甘心退讓，一面簽下《龍翔鳳舞》導演陶秦投歸旗下，執導《千嬌百媚》(1961)和《花團錦簇》(1962)，一面另闢蹊徑，將中國傳統地方戲曲流行音樂化，開拍大型古裝歌唱片。這些電影，為港產歌曲，加進了一股前所少聞的韻味，把香港流行音樂，引入了黃梅調熱潮。

¹陶秦導演，李湄、張仲文、陳厚主演，姚敏負責音樂，插曲由鄧白英和逸敏主唱。原聲帶由「百代」別牌「天使」出版。

²王天林導演，秦亦孚編劇，合演者為張揚，是歌劇《卡門》(“Carmen”)的香港現代版。禮聘日本音樂家服部良一來港編樂並指揮。

³亦由服部良一負責音樂，但效果和票房都不如《野玫瑰之戀》。

⁴有「香港甜心」稱號的江玲，擅唱中詞西曲及中西合璧歌曲，是1956-59年「飛利浦」歌星。六十年代加盟「鑽石」唱片公司，一曲《愛你在心口難開》(改自“Love You More Than I Can Say”)成經中詞西曲經典。她是最早在美國演出Ed Sullivan Show的香港歌星。參看黃奇智：《時代曲的流金歲月》，頁188-189。

⁵當年影評人，後來成為武俠電影一代宗師的張徹，在一九六〇年十月十八日的《新生晚報》評該片，有這樣的一段話：「我以為若論唱歌，在時下國片女演員中是不作第二人想的，因為她唱爵士，有其「古典」根基；比某一位大收學徒，大開音樂會，大灌唱片的自稱「花腔女高音」的女「聲樂家」還高明！」張徹是《阿里山姑娘》一曲的旋律作者，音樂造詣，非比尋常。由此可見葛蘭的歌藝，行內外一致好評。